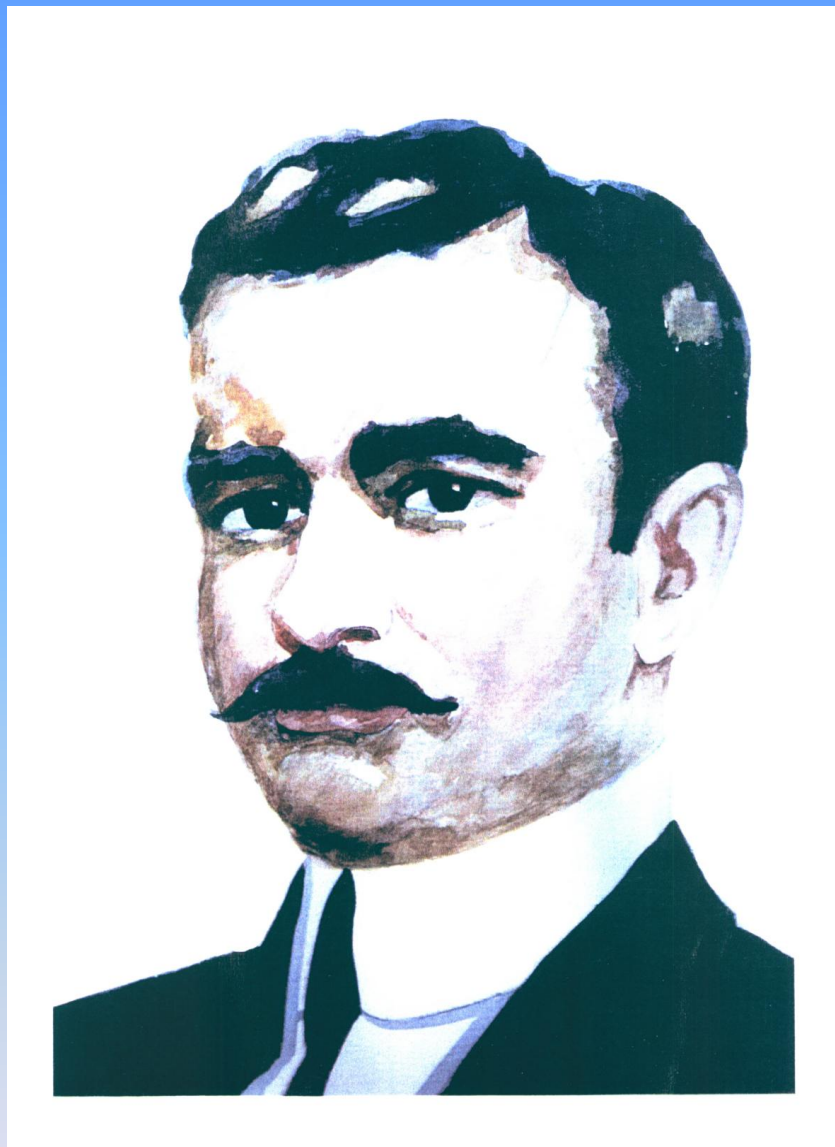


**Номан Челебиджиханның**  
**хатырасына багышланган**  
**сыныф саатына презентация**



Номан Челебиджихан  
(1885-1918)

**...Даима миллетлернинъ  
къардашлыгыы  
мукъаддес эмелини яшата кельген  
татар несили бугуньден итибарен  
кенди укъукъларыны анджакъ  
къардашлыкъ къанунларыле  
чезеджектир.**

**(Челеби Джиханнынъ  
1-джи Къурултайны  
ачыш нуткъы.  
Багъчасарай, 1917 с. ноябрь, 26).**



Şefiqa Gaspiralı yolbaşçılığında Qırım Tatar Qadınları Noman Celebi Cihan'ını Qurultay için hayırlav ziyaretinde. Hansarayında Demirqapı oğünde. 1917 senesi.  
1.Çelebi Cihan 2.Seyit Celil Hattat 3.Yaqup Kemal Kerci 4.Şefika Gaspiralı 5. Bekir Sitqi Odabas. 6.Hasan Sabri Ayvaz 7.Osman Aqçoqraqlı 8.Z.Aqçoqraqlı 9.Emine Teberdar 10.S.Y.Taraqa 11.Yaqup Kermençikli 12.Seher Bayburtlu 13.Ferah Gradiski 14.Zeynep H. 15.Merziye Badraqlı 16 Abdurrahman "Yanı Dünya Muharriri 17. Zeynep Davidovic

*Къырымтатар къадынлары Номан Челебиджиханны  
Къурултай ичюн хайырлав зияретинде.  
Хансарай Демиркъапу оğунде, 1917 с.*

# АНТ ЭТКЕНМЕН



Ант эткенмен миллетимнинъ ярасыны сармагъа,  
Насыл олсун, бу заваллы къардашларым чюрюсюн?  
Онлар ичюн окюнмесем, къайгырмасам, янмасам,  
Юрегимде къара къанлар къайнамасын, къурусун!

Ант эткенмен шу къаранлыкъ юрткъа шавле сепмеге,  
Насыл олсун, эки къардаш бир-бирини корьмесин?  
Буны корип бусанмасам, мугъаймасам, янмасам,  
Козьлеримден акъкъан яшлар дерьяденъиз, къан олсун.

Ант эткенмен, сёз бергенмен миллет ичюн ольмеге.  
Билип, корип миллетимнинъ козь яшыны сильмеге,  
Бильмей, корьмей бинъ яшасам, къурултайлы хан  
болсам,  
Кене бир кунъ мезарджылар келир мени коммеге.

# Ant Ftkenmen

## "Я поклялся за народ свой умереть"...

Я поклялся пред народом его горе остудить.

Сколько можно гнить живыми и под вечным тленом жить?

Если ж я смогу спокойно эту боль перенести

Пусть застынет черной кровью сердце у меня в груди.

Я поклялся светом ясным ночь прогнать с моей земли.

Сколько можно, чтоб друг друга братья видеть не могли?

Если ж я, дав клятву светом, и не вспыхну, не сгорю

Реки слез пусть станут морем. Превратившись в кровь мою.

Я поклялся, я дал слово за народ свой умереть.

Что мне смерть, коль не сумею его слезы утереть,

Что мне жизнь ... ведь будь я ханом, проживи хоть тыщу лет,

День придет, и пред могилой все равно держать ответ.

*Перевод Лили Буджуровой*

**Номан Челебиджихан 1885 сенеси** Ор уезднинъ Сонакъ коюнде догъды. Ерли мектепте, сонъра Кезлеве медресесинде тасиль алды.

**1908-1916 сенелери** Истанбул ве С.-Петербург университетлеринде окъуды. Укъукъ ве тыбб фенлерини муккемель огренди. 1908 сенеси Джафер Сейдамет ве башкъа къырымтатар генчлери иле тюрк инкъилябында иштирак этти. Айны заманда «Къырым талебе джемиети»ни тешкиль этип, халкъымызны чар укюметининъ зулумындан къуртулмасы ичюн чалышты.

**1917 сенеси март** айында Къырым муфтиси ве сонъра Къырым Мусульман Иджра Комитетнинъ реиси оларакъ сайланды. Укюмет башында экен, миллетимизнинъ дурумыны бус-бутюн денъиштирмек ве миллий медениетимизни осьтюрмек ичюн буюк гъайрет ве себат косьтерди.

1918сенеси февраль 23 куню большевиклер тарафындан кийикджесине къатиль этильди.

*Н.Челебиджихан* озь шиирлерини генчлик чагъында язмагъа башлады. Буюк истидат иле язылгъан лирикасы фельсефий мизаджы иле айырылып тура. Бир сыра эсерлеринде дерин ватанперверлик дуйгъулары ачыкъ корюне. «Ант эткенмен!» шиирининъ метни шимди халкъымызнынъ гимнидир.

*«Чобан къызы» (1912), «Бастырыкъ» (1913). Татарлар юрду» (1914), «Ёлджу гъарип» (1916), «Сары ляле» (1917)* киби шиирлеринде индже лирика иле юксек миллий пафос ве азаделик нагъмелери сезиле.

*Н.Челебиджихан 1913 сенеси* язгъан *«Къарылгъачлар дувасы»* икяеси акъкъында Джафер Сейдамет Къырымэр бойле деди: «Бу икяе, къырым тюрклери эдебиятнынъ ольмез бир парчасы оларакъ, даима къуветини мухафаза этеджектир!»



# САВЛЫКЪМАН КЪАЛ, ТАТАРЛЫКЪ!



САВЛЫКЪМАН КЪАЛ, ТАТАРЛЫКЪ! МЕН КЕТЕМ ДЖЕНККЕ.  
АТЫМНЫНЪ БАШЫ АЙЛАНДЫ АХРЕТ БЕТКЕ.  
СЕНИНЪ ИЧЮН ЯШАДЫМ, СЕНСИЗ ОЛЬСЕМ.  
БИЛЬМЕМ НАСЫЛ КИРЕРМЕН БОШ ДЖЕННЕТКЕ.

АВДАРЫЛГЪАН АЛ ТАВЛАР, ТАМУЛАР ТАШКЪАН,  
БУ ИШЛЕРГЕ БИЗ ТУВУЛ, МЕЛЕКЛЕР ШАШКЪАН.  
КЪЫРПАЛАНГЪАН МЕНЛИКЛЕР, ХОРЛАНГЪАН КЪЫЗЛАР,  
БАЛАСЫН ТАШЛАП АНАЙЛАР ЧЁЛЛЕРГЕ КЪАЧКЪАН.

АРТЫМА БАКЪСАМ – АКЪ ОМЮР, АЛДЫМДА ОЛЮМ,  
КОП УЗАМАЗ БЕЛЛЕЙМЕН КЪАРАНГЪЫ ЁЛУМ.  
КЪАРСАМБАДАН ХАВФ ЭТМЕЙ, КОЛЬГЕНДЕН УРЪКМЕЙ,  
СОНЪ НЕФЕСТЕ: - ТАТАР! – ДЕП УЗАНЫР КЪОЛУМ

# САРЫ ТЮЛЬПАН

ИЛЪК БААРЪНИ МУЖДЕЛЕГЕН САРЫ ТЮЛЬПАН,  
БАРЕ БОЙЛЕ СОЛМАСАЙДЫНЪ ИЧ БИР ЗАМАН.  
ГУЗЕЛЬ ЁСМА ГЪОНДЖЕНЪ ИЛЕ ЭНДАМЫНЪЫ  
ЭР КУНЪ СЕВЕР, ОПЕР ЭДИМ САЙГЪЫЛАРМАН.


ГОНЪЛЮМИЗНИ ХОШЛАНДЫРДЫНЪ, САРЫ ТЮЛЬПАН,  
МЕН ДЕ СЕНИ ЭЛЬДЕН, ЕЛЬДЕН КЪЫЗГЪАНЫРМАН.  
УЗАКЪЛАРДАН, КОКТЕН, ЕРДЕН ЧОКЪ СЮЕМЕН,  
КУНЕШЛЕРНИНЪ, ЙЫЛДЫЗЛАРНЫНЪ КОЗЮ ЯМАН.

САРЫ ТЮЛЬПАН, БАГЪЧАМЫЗНЫ ШЕНЪЛЕНДИРДИНЪ,  
ПЕК АЗ ЗАМАН КЪЫРЫКЪ ГОНЪЛЮМ ЭГЛЕНДИРДИНЪ.  
ЯРЫН СЕН ДЕ КЪЫРЫЛАДЖАКЪ, ОЛЕДЖЕКСИНЪ,  
ОЛЕДЖЕКСЕНЪ, БУ ДЮНЬЯГЪА НИЧЮН КЕЛЬДИНЪ?

# Шиирлерден парчалар

Ант эткенмен сёз бергенмен  
миллет ичюн ольмеге.

Ант эткенмен керек болса кене  
къайтып кельмеге.

Насып этип, эвлятларым мен  
сизлерни ташлайым? 

Бугунь кене миллет ичюн  
курешимни башлайым...

(Шакир Селим «Челеби Джихан сонъки йыры.»  
июнь 27, 1991 с.)

# Айгиди татар яшлары.

...Айгиди татар яшлары, окъумайлар!  
Окъусалар кимседен кем къалмайлар.  
Истамбулда, Парижде биринджи бола,  
Японлар да онларгъа еталмайлар.

*Н.Челебиджихан  
«Айгиди татар яшлары!»*

The background of the slide features a sunset sky with a gradient from light blue at the top to orange and red near the horizon. In the foreground, the dark silhouettes of several mosque minarets are visible against the bright sky. The minarets have tiered structures and pointed tops. The overall mood is serene and historical.

**Хроника событий,  
вехи истории...**

# 1917, 25 марта (7 апреля)

**В Симферополе открывается Курултай (съезд представителей мусульман всего Крыма). Более 2000 его участников, в том числе 1500 делегатов, представляли интересы практически всех социальных и политических групп крымскотатарского населения полуострова. Курултай удалил из духовного управления и вакуфной комиссии лиц, сотрудничавших прежде с царской администрацией, признал вакуфные земли (95.499 гектар) и вакуфный капитал ( 800.000 рублей золотом) собственностью крымскотатарского народа, объявил культурно-национальную автономию крымских татар, избрал нового муфтия Таврии и западной России - Номана Челеби Джихана.**

# 1917, 23 июля

## (5 августа)

В Симферополе русской военной разведкой был арестован и доставлен в Севастополь Номан Челеби Джихан, обвиненный в «измене» за агитацию среди татарских солдат «не идти на фронт». Эта акция была высшей точкой давно назревавшего конфликта между Мускомом и русской администрацией (Комитетом Временного правительства) в Крыму, где шовинистически настроенная часть общества, прежде всего офицерства, стремилась не допустить осуществления политики национально-культурной автономии крымскотатарского народа.



**1917, 24-25 июля  
(6-7 августа)**

**< ...> Под давлением демократических сил Челеби Джихан уже через день после ареста был освобожден и вернулся в Симферополь. Его встреча с крымскотатарским населением города вылилась в мощную национальную демонстрацию.**





# 1917, 13 (16) декабря

Курултай после продолжительных дебатов, принял национальную конституцию (основной закон) крымскотатарского народа, которая предусматривала формирование постоянного парламента (Меджлиса) крымскотатарского народа, переизбираемого раз в три года по принципу один делегат от 5-7 тысяч избирателей <...>. В тот же день состоялось первое заседание Меджлиса, утвердившего состав Национального правительства («Директории») во главе с Номаном Челеби Джиханом (он же получил пост директора юстиции)...



# 1918, начало января

**Первые вооруженные  
столкновения мусульманских  
воинских формирований с  
Севастопольскими и  
Евпаторийскими гарнизонами  
большевиков.**



**1918, 12 (25) января**

**Большевистские вооруженные части перешли в наступление и одержали победу над татарскими эскадронами на бахчисарайском плацдарме.**



# 1918, 14 (27) января

С помощью восставших рабочих «красные» части вошли в Симферополь. Директория, её военный штаб и члены Меджлиса покинули город, чтобы организовать сопротивление в горах. Часть бывшего руководства, в том числе Номан Челеби Джихан, была арестована в Симферополе, Челеби отправлен в Севастопольскую тюрьму.




**1918, 23 февраля**

**В Бахчисарае прекратилось  
издание первой  
крымскотатарской  
национальной газеты,  
основанной Исмаилом  
Гаспринским в 1883 г.,  
«Терджиман».**





# 1918, 23 февраля

 В Севастополе вместе с большой группой политических деятелей и 125 офицерами казнен первый премьер Национального правительства (Директории), Глава партии «Милли Фирка», Таврический муфтия, национальный герой крымскотатарского народа Номан Челеби Джихан.

*( Крымскотатарское национальное движение, Москва, 1992 - с. 272-276)*



Е К Ю Н

